



(de) Produktinformation
(en) Product information
(fr) Fiche produit
(cs) Informace o výrobku

(pl) Informacja o produkcie
(sk) Informácia o výrobku
(hu) Termékmertető
(tr) Ürün bilgisi

- aus hochwertigem Qualitätsporzellan gefertigt
- made from high-quality porcelain
- fabriqué en porcelaine de qualité haut de gamme
- vyrobený z vysoce kvalitního porcelánu
- wykonano z wysokogatunkowej porcelany
- vyrobený z vysokokvalitného porcelánu
- kiváló minőségű porcelánból készült
- yüksek kaliteli porselenden üretilmiştir



- Verwendung im Backofen bis max. 180 °C
- for use in the oven at max. 180 °C
- utilisation au four à 180 °C max.
- použití v troubě při teplotě max. 180 °C
- zastosowanie w piekarniku w temp. maks. 180°C
- použitie v rúre na pečenie pri teplote max. 180 °C
- sütőben max. 180 °C-ig használható
- fırında kullanım maks. 180 °C'ye kadar



- spülmaschinengeeignet
- dishwasher-safe
- peut passer au lave-vaisselle
- vhodný do myčky
- nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń
- vhodný na umývanie v umývačke riadov
- mosogatógéppen tisztítható
- bulaşık makinesi için uygundur
- Verwendung in der Mikrowelle bei max. 600 W für 1 Minute
- for use in the microwave at max. 600 W for 1 minute
- utilisation au micro-ondes à 600 W max. pendant 1 minute
- použití v mikrovlnné troubě při max. 600 W po dobu 1 minuty
- zastosowanie w kuchenie mikrofalowej przy maks. 600 W przez 1 minutę
- použitie v mikrovlnnej rúre pri výkone max. 600 W na 1 minútu
- sütöbén max. 600 W-on 1 percgig melegíthető
- mikrodalgada kullanım azami 600 W, 1 dakika süreyle



EG-Konformitätserklärung EU-Declaration of Conformity

Hiermit erklären wir, dass das nachfolgend bezeichnete Produkt den einschlägigen EG-Richtlinien entspricht und die Serie entsprechend gefertigt wird.
We herewith confirm that the product as detailed below complies with the governing EU-directives and bulk production will be manufactured accordingly.

TCHIBO-Artikelbezeichnung: TCHIBO article description	Butterdose Butter dish
TCHIBO-Artikelnnummer: TCHIBO article number	695526

Der Artikel entspricht folgenden erforderlichen EG-Richtlinien und nationalen Rechtsakten: The article complies with the EU-directives and national legal acts as mentioned below:	
☒ Verordnung über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen Regulation on materials and articles intended to come into contact with food 1935/2004/EC	☒ Richtlinie über Keramikgegenstände, die dazu bestimmt sind mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen. Directive on ceramic articles intended to come into contact with food. 84/500/EEC
☒ Bedarfsgegenständeverordnung (BedGgStV) German Commodity Ordinance (BedGgStV)	

Diese Konformitätserklärung wurde, nach Prüfung des Artikels durch eine akkreditierte Stelle, ausgestellt / This declaration of conformity was issued after testing the product at an accredited institute.

Ausstellungsdatum: Date of issue:	Inverkehrbringer: Distributing company:
21.01.2025	Tchibo GmbH, Überseering 18, D-22297 Hamburg

Stellung im Betrieb Position	Team Lead Quality Hardgoods
Name in Druckbuchstaben Name in capital letters	Siegfried Brunnbauer
Unterschrift / Stempel Signature / stamp	

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.de · www.tchibo.ch · www.tchibo.cz · www.tchibo.pl
www.tchibo.sk · www.tchibo.hu · www.tchibo.com.tr

de Wichtige Hinweise

- Nie ohne aufgefüllte Speisen erwärmen!
- Anleitung der Mikrowelle beachten.
- Erhitztes Porzellan...
... nur mit Topflappen o.Ä. anfassen. Verbrennungsgefahr!
- ... nur auf hitzebeständigen trockenen Oberflächen, **nicht** auf empfindlichen Oberflächen abstellen.
- ... nicht schockartig abkühlen oder auf kalten oder nassen Oberflächen abstellen. Bruchgefahr!

pl Ważne wskazówki

- Nigdy nie podgrzewać pustego naczynia!
- Przestrzegaj instrukcji obsługi kuchenki mikrofalowej.
- Rozgrzanej porcelany dotykać tylko przez łąпки do garnków itp. Niebezpieczeństwo oparzenia!
- Rozgrzaną porcelanę stawiać tylko na odpornych na wysokie temperatury, suchych powierzchniach (nie na powierzchniach wrażliwych, takich jak np. prawdziwe drewno).
- Unikać nagłego schładzania rozgrzanej porcelany oraz stawiania jej na zimnych lub mokrych powierzchniach. Niebezpieczeństwo pęknięcia!

en Important information

- Never heat the product up without any food on it!
- Refer to the instruction manual for your microwave.
- When the porcelain is hot ...
... only touch it with oven gloves or similar protection. Risk of burns!
- ... only set it down on heat-resistant, dry surfaces and **not** on sensitive surfaces.
- ... avoid sudden cooling or placing it on cold or wet surfaces. Risk of breakage!

sk Dôležité upozornenia

- Nikdy nezohrievajte bez naplnených pokrmov!
- Rešpektujte návod na obsluhu vašej mikrovlnnej rúry.
- Horúci porcelán...
... uchopte len kuchynskými chňapkami a pod. Hrozí nebezpečenstvo popálenia!
- ... odkladajte len na žiaruvzdorné suché povrchy, **nie** na citlivé povrchy.
- ... náhle neochladzujte, ani neodkladajte na studený alebo mokrý podklad. Hrozí nebezpečenstvo rozbitia!

fr Consignes importantes

- Ne jamais réchauffer à vide!
- Respectez le mode d'emploi de votre micro-ondes.
- Quand la porcelaine est chaude, ...
... ne la touchez qu'avec des maniques, etc. Risque de brûlure!
- ... ne la posez que sur des surfaces sèches insensibles à la chaleur, **pas** sur des surfaces sensibles.
- ... évitez de la refroidir brutalement ou de la poser sur des surfaces froides ou mouillées. Risque de cassure!

hu Fontos tudnivalók

- Soha ne melegítse üresen!
- Vegye figyelembe a mikrohullámú sütő használati útmutatóját.
- A felmelegített porcelán terméket ...
... csak edényfogóval vagy hasonlóval fogja meg. Égési sérülések veszélye!
- ... csak hőálló, száraz felületre állítsa, **ne** helyezze kényes felületre.
- ... ne hűtse le hirtelen, és ne állítsa hideg vagy nedves felületre. Törésveszély!

cs Důležité pokyny

- Nikdy neohřívejte bez naplněného jídla!
- Dbejte návodu ke své mikrovlnné troubě.
- Je-li porcelán horký, ...
... dotýkejte se jej pouze kuchyňskými chňapkami nebo podobnými předměty. Hrozí nebezpečí popálení!
- ... postavte jej vždy pouze na žáruvzdorný a suchý podklad, **neodkládejte** jej na citlivé povrchy.
- ... náhle jej neochlazujte a nepokládejte jej na studený nebo mokrý povrch. Hrozí nebezpečí prasknutí!

tr Önemli bilgiler

- Asla yemek doldurmadan ısıtmayın!
- Mikrodalganızın kullanım kılavuzunu dikkate alın.
- Isınmış porseleni ...
... sadece mutfak bezi vb. ile tutun. Yanma tehlikesi!
- ... sadece ısıya dayanıklı kuru yüzeylerin üzerine koyun, hassas yüzeyler üzerine **koymayın**.
- ... şoklama yöntemi ile soğutulmasını ayrıca soğuk ya da ılık yüzeylere konulmasını önleyin. Kırılma tehlikesi!